

22 Confirmado os animos dos discipulos, [e] exhortando os que permanecessem na fé, e que por muitas tribulaçoens nos he mitter entrar em o Reyno de Deus.

23 E avendo-lhes, por consentimento de todos, constituido Anciaões em ca la huã das Igrejas, e feita oração com jejuns, encomendárao os ao Senhor, em o qual aviaõ crido.

24 E passando por Pisidia, vieraõ a Pamphilia.

25 E avendo fallado a palavra em Perges, defenderaõ a Attalia.

26 E d'ali navegáraõ para Antiochia, aonde aviaõ sido encomendados á graça de Deus, pera a obra que ja tinhaõ acabado.

27 E como vieraõ, o ajuntáraõ a Igreja, relatáraõ quã grandes cousas Deus por meio delles fizera; e como tambem a as gentes abrira a porta da fé.

28 E ficáraõ se ali, não pouco tempo, com os discipulos.

## C A P I T U L O X V.

*1 Em Antiochia ouve dissençaõ acerca da Ley e circuncisaõ. 2 Enviados Paulo e Barnabas sobre isso a Jerusalem, contaõ a conversão das gentes, e a questãõ. 6 Congregados os Apostolos, dirãõ fim a esta dissençaõ, resolvendo de ninguã outra carga lhes impor mais, que quatro cousas necessarias. 22 O que fizeraõ saber a as Igrejas pelo Paulo e Barnabas. 36 Sendo humã contenda entre Paulo e Barnabas por causa de João Marco, se apartaõ hum do outro. 39 Navegando Barnabas com Marco para Cypro, e Paulo com Silas para Syria e Cilicia.*

1 **E** ntonces alguns que tinhaõ vindo de Judea, ensinávaõ a os irmãos [dizendo] que se conforme a o rito de Moyses vos não circuncidardes, não vos podereis salvar.

2 E feita pelo Paulo e pelo Barnabas huã contradicção e contenda, não pequena contra elles, determináraõ que fobissem Paulo, e Barnabas, e alguns outros delles, a os Apostolos, e a os Anciaões, a Jerusalem sobre esta questãõ.

3 Acompanhados pois elles da Igreja, passáraõ por Phenice, e Samaria, contando a conversão das gentes: e davaõ grande alegria a todos os irmãos.

4 E chegados a Jerusalem, foraõ recebidos da Igreja, e dos Apostolos, e dos Anciaões; e fizeraõ lhes saber quam grandes cousas Deus por elles tinha feito.

5 Mas [dizãõ elles] alguns da secta dos Phariseos, que aviaõ crido, se levantáraõ, dizendo, que he necessario circuncidalos, e mandarlhes que guardem a Ley de Moyses.

6 E ajuntáráo se os Apóstolos, e os Anciaós, pera atentarem neste negocio.

7 E avendo [*sobre isso*] grande contenda, Pedro se levantou, e lhes disse: Varoens irmãos, bem sabeis como ja vae por muito tempo, que Deus dentre nos [*me*] escolheo a my, paraque por minha boca ouvillem as gentes a palavra do Euangelho, e cressem.

8 E Deus, que conhece os coraçoens, lhes deu testemunho, dando-lhes o Espirito sancto, como tambem a nosoutros.

9 E nehuã differença fez entre nosoutros e elles; purificando pela fé seus coraçoens.

10 Agora pois, porque atentaes a Deus, pondo hum jugo sobre o pescoço dos discipulos, que nem nossos paes, nem nosoutros avemos podido levar?

11 Antes cremos que pela graça do Sñor Jesu Christo seremos salvos, da mesma maneira como elles.

12 Entonces toda a multidão calou; e ouvirão a Barnabas e a Paulo, que contávaõ quam grandes maravilhas, e sinaes, Deus por elles entre as gentes tinha feito.

13 E avendo se calado, respondeo Jacobo, dizendo, varoens irmãos, ouvime:

14 Simão tem contado como primeiro Deus visitou as gentes, pera tomar [*d'ellas*] hum povo pera seu nome.

15 E com isto concordão as palavras dos Prophetas, como esta escrito:

16 Depois disto tornarei, e restaurarei o tabernaculo de David, que estava caído: e renovarei suas ruinas, e tornalohei a levantar.

17 Peraque o resto dos homens busque a o Senhor: e todas as demais gentes, sobre as quaes meu nome he invocado, diz o Senhor, que todas estas cousas faz.

18 Notorias são a Deus des d'ab eterno todas suas obras.

19 Poloque julgo que os que das gentes a Deus se convertem, não devem de ser desenguietados.

20 Senão escreverlhes que se abstenhaõ das contaminaçoens dos idolos, e de fornicacão, e de affogado, e de sangue.

21 Porque Moyses, desdeos tempos antigos, tem em cada cidade quem o preguem nas Synagogas, aonde cada Sabado he lido.

22 Entonces pareceo bem a os Apóstolos, e a os Anciaós, com toda a Igreja, elegir [*algũs*] varoens dentre elles, e envialos a Antiochia, juntamente com Paulo e Barnabas: [*a saber*] a Judas, que  
tinha

tinha por sobre nome Barfabas, e a Silas, varoens principaes entre os irmaãos.

23 E escrever com elles assi: Os Apostolos, e os Anciaãos, e os irmaãos, a os irmaãos das gentes, que estão em Antiochia, em Syria, e em Cilicia, faude:

24 Por quanto avemos ouvido que alguns, que dentre nosoutros fãraão, vos tem desenguetado com palavras, transformando vossas almas, mandando vos circuncidar, e guardar a ley; a os quaes [tal] não avemos mandado.

25 Pareceu nos [bem,] ajuntados conformemente em hum, elege[r] [alguns] varoens, e enviarvolos juntamente com nollõs amados Barnabas, e Paulo.

26 Homens que ja tem entregues suas almas polo nome de nollõ Senhor Jesu Christo.

27 Assi que vos enviamos a Judas, e a Silas, os quaes tambem de boca vos fãraão saber o mefmo.

28 Pois a o Espirito sancto, e a nosoutros, pareceo bem, de nenuhá outra carga vos impor mais, que estas cousas necessarias:

29 Que vos abstenhaes das cousas sacrificadas a os idolos, e de sangue, e de affogado, e de fornicacão; das quaes cousas, se vos guardardes, fareis bem. Tenhais faude.

30 E despedidos elles, descenderão a Antiochia, e ajuntando a multidam, entregãrao a carta.

31 A qual como a lerao, ficãrao alegres da consolação.

32 Judas tambem, e Silas, como tambem erao Prophetas, exhortãrao, e confirmãrao a os irmaãos com abundancia de palavra.

33 E passãdo [ali] algum tempo, os tornãrao os irmaãos a enviar a os Apostolos em paz.

34 Porem a Silas lhe pareceo bem ficar se ali.

35 E Paulo e Barnabas se ficãrao em Antiochia, ensinando e evangelizando, com outros muitos, a palavra do Senhor.

36 E depois de alguns dias, disse Paulo a Barnabas: tornemos nos a visitar a os irmaãos por todas as cidades, em que ja temos anunciado a palavra do Senhor, a ver como estão.

27 E Barnabas conselhava que tomassem com sigo a Joaão, o que tinha por sobre nome Marcos.

38 Mas a Paulo lhe parecia que não deviaõ tomar com sigo aquelle,

Mm

aquelle, que desde Pamphilia delles se apartára, e com elles a aquella obra não fora.

39 E ouve tal contenda entre elles, que se apartárao hum do outro: e Barnabas, tomando com si a Marcos, navegou para Cypro.

40 E Paulo, escolhendo a Silas, partio sedali, encomendado dos irmãos á graça de Deus.

41 E foi passando por Syria, e por Cilicia, confirmando as Igrejas.

## CAPITULO XVI.

*1 Paulo circuncida a Timotheo e leva com si. 4 Passando pelas cidades lhes entrega os decretos dos Apostolos. 6 Defende o Espirito santo de pregar em Asia. 9 E pela visão chamado para Macedonia, pregar fora da cidade de Philippis aonde Lydia cre, e foi baptizada com sua familia. 16 O Paulo lançando fora hum espirito adevinhador, foi com Silas levado a Audiencia, acusado, açoitado e lançado na prisão, cujas portas na meia noite se abrirão com terremoto. 27 Como o carcereiro se converteu, e foi baptizado com toda sua familia. 35 Os do Governo mandão solta-los, mas Paulo sendo Romano quere por elles mesmos ser tirado, como fix eraõ.*

1 **E** veio ate Derbe e Lystra: e eis que estava ali hum discipulo, chamado Timotheo, filho de huã mulher Judea, fiel: Mas de pae Grego.

2 Deste davaõ [bem] testemunho os irmãos que estavaõ em Lystra, e em Iconio.

3 Este quis Paulo que fuisse com elle: e tomando o, circuncidou o, por causa dos Judeos que estavaõ naquelles lugares: porque todos sabião que seu pae era Grego.

4 E como hiaõ passando pelas cidades, lhes entregavaõ os decretos que pelos Apostolos, e Anciaõs, que estavaõ em Jerusaleem, aviaõ sido determinados, peraque os guardassẽm.

5 Assim que as Igrejas se confirmávaõ na fé, e cada dia se biaõ augmentando em numero.

6 E passando á Phrigia, e á provincia de Galacia, foilhes defendido pelo Espirito sancto de fallarem a palavra em Asia.

7 E como vieraõ a Myfia, intentáraõ de ir a Bethinia; mas não os deixou o Espirito ir.

8 E passando por Myfia, descenderão até Troas.

9 E appareceu a Paulo de noite, em visão, hum varaõ Macedonio, que pondoselhe diante, lhe rogava, e dizia: Passa a Macedonia, e ajudanos.

10 E como vio a visão, logo procuramos partir pera Macedonia; confia-